

DAS STREBEN NACH SCHÖNHEIT

Liebe Freunde meiner Puppen,

in der Kunst ist das Streben nach Schönheit das Ziel menschlicher Kreativität. Schönheit besitzt eine anziehende schöpferische Kraft. Die durch dieses Streben für mich entstehende Freude ist in all den Jahren meines Schaffens meine Triebfeder gewesen.

In diesem Jahr habe ich versucht, die verschiedenen Charaktere der Kollektion so unterschiedlich wie möglich zu gestalten. Sie werden eine Märchenszene genauso antreffen, wie das ganz reale Abbild des kleinen Prince Charming. Unter den Puppen finden Sie muntere, freundliche, besinnliche und stille Charaktere.

"Ihre Haut so weiß wie Schnee, ihre Lippen so rot wie Blut, und Ihre Haare so schwarz wie Ebenholz"

Immer schon haben mich die Märchen der Gebrüder Grimm (Grimm's Fairy Tales") fasziniert. Dieses Mal habe ich dem kleinen, heranwachsenden Schneewittchen aus meiner Kollelktion 2010, die junge, fast erwachsene, anmutige Prinzessin gegenübergestellt.

Im Gegensatz dazu die Realität: Ein kleiner Prinz als Portraitpuppe. Da ich Königshäuser seit meiner Kindheit bewundere, lag es nahe, den Prince Charming im Alter von zwei Jahren zu modellieren. Scheu hebt er die Hand zum royalen Gruß.

Besonders an 2016 ist auch, dass ich zwei Puppen vergangener Jahre in neuem Outfit vorstelle. Bei Siobhan und Dornröschen sind in der Limitierung noch einige wenige Exemplare frei. Es hat mir Spaß gemacht, diesen Puppen eine ganz neue Identität zu geben.

Die Resinpuppen können Sie 2016 erstmals auch in einer kleinen, begrenzten Auflage in Porzellan erwerben. Die Abbildungen im Katalog zeigen noch die Porzellanausführungen, da die Puppen in Resin bei der Katalogerstellung noch nicht verfügbar waren. Die Porzellanpuppen sollen Ihnen aber schon jetzt einen Eindruck von der späteren Resinumsetzung vermitteln.

Jede der diesjährigen Puppen hat eine eigene, besondere Ausstrahlung. Schönheit, Ästhetik, Form, Farbe und Materialien bilden die

Grundbedingung für die Gestaltung. Alle diese verschiedenen Komponenten müssen eine Symbiose eingehen.

Ich hoffe, dass mir das in Ihrem Sinne bei der Gestaltung meiner Kollektion 2016 auch dieses Jahr gelungen ist.

Hetoligand Junior.

THE PURSUIT OF BEAUTY

Dear friends of my dolls,

In the arts, the pursuit of beauty is the goal of human creativity.

Beauty holds an attractive creative power. During all those years of my work, the pleasure deriving from this pursuit has always been my driving force.

This year I tried to design the various characters of my collection as different as possible. So you will find a scene from a fairy-tale as well as a completely real image of little Prince Charming. Among my dolls you will come across lively, friendly, contemplative and quiet characters.

"Her skin white as snow, her lips red as blood, and her hair black as ebony."

I have always been fascinated by Grimm's fairytales. This time I contrasted little adolescent Snow White from my 2010 collection with the young, almost grown-up, graceful Princess.

In contrast to this - the "real life": a little prince as a portrayal doll.

As I have admired Royal Families since my childhood, it naturally came to my mind to mould Prince Charming at the age of 2 years. He shyly lifts his hand for the Royal greeting.

Another specialty in 2016 is that I present two dolls of former years in a new outfit. Only few copies of the limited editions of Siobhan and Dornröschen are available. I have had much pleasure in giving a completely new identity to these two dolls.

For the first time you have the opportunity to purchase my resin doll collection also in a small, limited porcelain edition in 2016. The pictures in the catalogue show the porcelain versions as the dolls in resin had not yet been available at the time of printing. But the porcelain dolls shall already give you an impression of the soon-to-be resin doll line.

Each of this year's dolls has its own, special charisma. Beauty, aesthetics, shape, colour and materials constitute the design's prerequisite. All these components have to form a symbiosis.

I hope that also this year I succeeded in doing so and that you like my Collection 2016.

Sincerely,





















THE PURSUIT OF BEAUTY Kollektion 2016



MUSEUMSEDITION / MUSEUM EDITION

SCHNEEWITCHEN (Nur in Porzellan / Only in porcelain)

Lim. Edition 7 • Größe / Size: 107 cm / 42"

Schwarzbraune, lange Echthaarperücke. Handgemachte braune Glasaugen. Ensemble aus aufwendig gearbeiteter, edler Robe aus allerfeinstem, bestickten französischen Seidentaft, mit aufgesetzten Schmetterlingen. Gelbes Cape aus feinster französischer Seide gefüttert mit roséfarbenem Seidentaft. Schuhe an den Fuß modelliert und reich verziert.

Black-brown, long human hair wig. Hand-made brown glass eyes. Ensemble consisting of a lavishly finished precious gown made of finest silk lined with appliqued butterflies. Yellow cape made of finest French silk lined with rose-coloured silk taffeta. Shoes modelled to the feet and lavishly ornamented.



THERESA (Nur in Porzellan / Only in porcelain)

Lim. Edition 15 • Größe / Size: 98 cm/38.5"

Braune, schulterlange Echthaarperücke mit Haarschmuck. Handgemachte braune Glasaugen. Edles Kleid aus feinstem französischen Seidentaft verziert mit Blüte aus Taft, Samt und Fellpuschel. Rockteil mit Überrock aus handgefärbtem Seidentüll. Seidentaftgürtel. Feine Unterwäsche. Haarschmuck. Lederhalbschuhe.

Brown, shoulder-length human hair wig with adornments. Hand-made brown glass eyes. Precious dress made of finest French silk taffeta, ornamented with blossoms made of taffeta, velvet and fur pom-pom. Skirt with upper skirt made of hand-dyed silk tulle. Silk taffeta belt. Fine underwear. Hair adornment. Leather half shoes.



MAITE (Nur in Porzellan / Only in porcelain)

Lim. Edition 15 • Größe / Size: 89 cm/35"

Rotblonde, wellige Echthaarperücke. Handgemachte grüne Glasaugen. Seidentüllkleid mit Besatz aus Blütenbändchen. Unterkleid aus pastellfarbener Habotai-Seide. Seidenschleife in der Taille. Feine Unterwäsche. Schutenhut. Lederhalbschuhe.

Das abgebildete Schaf kann zusätzlich erworben werden (Design Christine Green).

Reddish blonde, wavy human hair wig. Hand-made green glass eyes. Silk tulle dress with blossom ribbon trim. Undergarment made of pastel Habotai silk. Silk bow on the waist. Fine underwear. Bonnet. Leather half shoes.

The sheep in the picture may also be purchased (Design: Christine Green).



NONA (Nur in Porzellan / Only in porcelain)

Lim. Edition 15 • Größe / Size: 80 cm/31,5"

Blonde, lockige Echthaarperücke. Handgemachte blaue Glasaugen. Feines Seiden-Georgette-Kleid mit aufwändigen pastellfarbigen Smok-Einsätzen an Brust und Ärmeln. Unterkleidchen mit Seidentüllrüschen. Feine Unterwäsche. Lederstiefelchen. Großer Hut.

Zubehör: Weißes Teddybärchen (Design "Ingrid Munzinger").

Blonde, curly human hair wig. Hand-made blue glass eyes. Fine silk georgette dress with lavish pastel smocked inserts at chest and sleeves. Undergarment with silk tulle frills. Fine underwear. Leather boots. Large hat.

Accessory: Little white teddy bear (Design: Ingrid Munzinger).



HANNA-LENA (Nur in Porzellan / Only in porcelain)

Lim. Edition 15 • Größe / Size: 87 cm/34"

Blonde, schulterlange Echthaarperücke mit Haarspangen. Handgemachte blaue Glasaugen. Edles Kleid aus feinstem französischem Seidentaft. Rockteil des Kleides überzogen mit Organza und Blüten. Seidentaftgürtel und feine Unterwäsche. Lederhalbschuhe.

Beigabe: Kleiner aprikotfarbener Seidenbär. Der abgebildete graublaue größere Bär kann zusätzlich erworben werden (Design "Ingrid Munzinger").

Blonde, shoulder-length human hair wig with hair-slides. Hand-made blue glass eyes. Precious dress made of finest French silk taffeta. Skirt part of the dress covered with organza and blossoms. Silk taffeta belt and fine underwear. Leather half shoes.

Accessory: Little apricot-coloured silk bear. The bigger grey-blue bear in the picture may also be purchased (Design: Ingrid Munzinger).



DESIRÉE (Nur in Porzellan / Only in porcelain)

Lim. Edition 15 • Sitzhöhe / Sitting size: 53 cm/21"

Blonde, schulterlange Echthaarperücke. Handgemachte grüne Glasaugen. Edles Kleid aus feinstem, handbesticktem, französischem Seidentaft. Seidentüllrüschenbesatz und Taillen-Tüllschleife. Unterrock mit Tüllrüschen.

Das abgebildete Puppenkabinett mit "Bru-Puppe" in der Kleiderbox kann zusätzlich erworben werden (Desian Ute Mareczek).

Blonde, shoulder-length human hair wig. Hand-made green glass eyes. Precious dress made of finest, handembroidered French silk taffeta. Silk tulle frills and tulle bow waistband. Underskirt with tulle frills.

The "doll cabinet" in the picture with "Bru doll" in the dress box may also be purchased (Design: Ute Mareczek).



PRINCE CHARMING (Auch in Resin / Also in resin)

Lim. Edition 15 • Größe / Size: 87 cm / 34"

Blonde Echthaarperücke. Handgemachte graublaue Glasaugen. Weiße Baumwollbluse, in den Nähten blau abgesetzt. Strickjacke aus Wolle. Kurze Feincordhose. Kniestrümpfe. Lederschuhe.

Blonde human hair wig. Hand-made grey-blue glass eyes. White cotton blouse, trimmed with blue seams. Woollen cardigan. Short needlecord trousers. Knee-length stockings. Leather shoes.



DORNRÖSCHEN als/as "PEARL" (Nur in Porzellan / Only in porcelain)

Sondergestaltung "Dornröschen 2013" (wenige Exemplare) • Sitzhöhe: 50 cm/19,5" Special design "Dornröschen 2013" (very limited edition) • Size: 50 cm/19,5"

Rotblonde, schulterlange, gewellte Echthaarperücke. Handgemachte graugrüne Glasaugen. Edles Kleid aus bestickter Naturseide. Seidenschleife in der Taille. Unterrock mit Seidentüllrüschen. Feine Unterwäsche. Großer Hut

Beigabe: Weißer Spitz (nur einmal verfügbar). Das abgebildete Porzellanpüppchen (antike Repro) auf ihrem Schoß kann zusätzlich erworben werden (Design Ute Mareczek).

Reddish blonde, shoulder-length wavy human hair wig. Hand-made grey-green glass eyes. Precious dress made of embroidered natural silk. Silk bow at the waist. Underskirt with silk tulle frills. Fine underwear. Large hat.

Accessory: White Spitz dog (only available once). The little porcelain doll in the picture sitting on her lap (an antique reproduction) may also be purchased (Design: Ute Mareczek).



SIOBHAN (Nur in Porzellan / Only in porcelain)

Sondergestaltung "Siobhan 2015" (wenige Exemplare) • Größe: 97 cm/38" Special design "Siobhan 2015" (very limited edition) • Size: 97 cm/38"

Braunblonde, schulterlange, lockige Echthaarperücke. Handgemachte graublaue Glasaugen. Die Puppe auf dem Foto ist bekleidet mit einem antiken Tüllkleid. Dieses ist nur einmal so erhältlich. Seidenschleife. Feine Unterwäsche. Lederschnürstiefel. Großer Sonnenhut.

Brown-blonde, shoulder-length curly human hair wig. Hand-made grey-blue glass eyes. The doll in the picture is dressed in an antique tulle dress. Only one dress of this design will be available. Silk bow. Fine underwear. Leather lace-up boots. Large sun hat.

WICHTIGER HINWEIS:

Alle Puppen werden in Handarbeit gefertigt. Kleinere Abweichung in deren Erscheinungsbild sind daher unumgänglich. Der Katalog soll einen konzeptionellen Überblick über die diesjährige Kollektion bieten. Wir möchten Sie in diesem Zusammenhang darauf aufmerksam machen, dass die auf den Abbildungen verwendeten Herstellungsmaterialien durch die Liefermöglichkeiten unserer Lieferanten beeinflusst werden können. Wir sind darauf bedacht, diese Unterschiede möglichst gering zu halten, behalten uns jedoch das Recht vor, abweichend vom Katalog, Farben, Stoffe, Kurzwaren und das Design des Zubehörs ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Ein Anspruch auf eine identische Puppe mit der im Katalog abgebildeten besteht daher nicht.

MPORTANT NOTE:

This catalogue is intended to provide a general guide to the concept of this year's collection and we ask you to note that our ability to provide the fabrics shown in the photographs can be affected by the availability of material from our suppliers. While our policy is to make every effort to keep changes to a minimum, we reserve the right to vary, at our own discretion, colours, fabrics, trimmings and the design of accessories without prior notice.

HILDEGARD GÜNZEL





Edition in Resin 2016

CANDIDA (Kleine Auflage auch in Porzellan / Small edition also in porcelain)

Größe / Size: 98 cm / 38,5" (Lim. Edition 80 in Resin) • Porzellan-Größe / Porcelain-Size: 92 cm / 36"

Schwarzbraune, lockige Echthaarperücke mit Mütze im Baskenstil . Handgemachte braune Glasaugen. Zweifarbiges, aufwändiges Seidenkleid mit großem Baumwollkragen und Seidenschleife. Seidenschärpe in der Taille. Feine Unterwäsche. Lederhalbschuhe.

Beigabe: In Porzellanausführung mit Puppenstab (wenige verfügbar). In Resinausführung OHNE Beigabe.

Black-brown, curly human hair wig with cap in beret-style. Hand-made brown glass eyes.

Two-colour lavish silk dress with big cotton collar and silk bow. Silk sash at the waist. Fine underwear.

Leather half shoes.

Accessory: Porcelain version with Marotte (only a few available). Resin version WITHOUT accessories.



Größe / Size: 92 cm / 36" (Lim. Edition 80 in Resin) • Porzellan-Größe / Porcelain-Size: 87 cm 34"

Rotblonde, lange Echthaarperücke zu Zöpfen geflochten. Haarband mit Blüte. Handgemachte grüne Glasaugen. Feines, transparentes Seidenblüschen. Strickpullover und Wollweste, kurze Wollhose mit Umschlag, lange Strümpfe und Schal. Lederschnürstiefel.

Readish blonde human hair wig in braids. Hair ribbon with blossom. Hand-made green glass-eyes. Fine, transparent silk blouse. Knitted pullover and woollen waistcoat, short woollen trousers with turn-ups, long stockings and scarf. Leather lace-up boots.



BELA (Kleine Auflage auch in Porzellan / Small edition also in porcelain)

Größe / Size: 47cm / 18,5" (Lim. Edition 80 in Resin) • Porzellan-Größe / Porcelain-Size: 41 cm/16"

Blonde, schulterlange Echthaarperücke mit Haarschmuck. Handgemachte blaue Glasaugen. Rose-weißes Seidenkleid mit zwei Seidenschleifen am Vorderteil. Seidengürtel. Unterrock mit Tüllrüschen. Feine Unterwäsche. Ledersandalen.

Beigabe: Weißer Teddybär (Porzellan UND Resin)

Blonde, shoulder-length human hair wig with adornments. Hand-made blue glass eyes. Rose-white silk dress with two silk bows at the front. Silk belt. Underskirt with tulle frills. Fine underwear. Leather sandals.

Accessory: White teddy bear (porcelain AND resin)



PRINCE CHARMING (Auch erhältlich in Porzellan / Also available in porcelain)

Lim. Edition 80 • Größe / Size: 81 cm / 31,5"

Blonde Echthaarperücke. Handgemachte graublaue Glasaugen. Weiße Baumwollbluse, in den Nähten blau abgesetzt. Strickjacke aus Wolle. Kurze Feincordhose. Kniestrümpfe. Lederschuhe.

Blonde human hair wig. Hand-made grey-blue glass eyes. White cotton blouse, trimmed with blue seams. Woollen cardigan. Short needlecord trousers, Knee-length stockings. Leather shoes.



INFORMATION:

Bei den abgebildeten Puppen handelt es sich um die Porzellan-Originale, da bei der Fertigstellung des Katalogs die Resinpuppen noch nicht verfügbar waren.

The pictures show the original procelain dolls as the resin dolls had not yet been available at the time when the catalogue was printed.



Alle Puppen werden in Handarbeit gefertigt. Kleinere Abweichung in deren Erscheinungsbild sind daher unumgänglich. Der Katalog soll einen konzeptionellen Überblick über die diesjährige Kollektion bieten. Wir möchten Sie in diesem Zusammenhang darauf aufmerksam machen, dass die auf den Abbildungen verwendeten Herstellungsmaterialien durch die Liefermöglichkeiten unserer Lieferanten beeinflusst werden können. Wir sind darauf bedacht, diese Unterschiede möglichst gering zu halten, behalten uns jedoch das Recht vor, abweichend vom Katalog, Farben, Stoffe, Kurzwaren und das Design des Zubehörs ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Ein Anspruch auf eine identische Puppe mit der im Katalog abgebildeten besteht daher nicht.

IMPORTANT NOTE:

This catalogue is intended to provide a general guide to the concept of this year's collection and we ask you to note that our ability to provide the fabrics shown in the photographs can be affected by the availability of material from our suppliers. While our policy is to make every effort to keep changes to a minimum, we reserve the right to vary, at our own discretion, colours, fabrics, trimmings and the design of accessories without prior notice.

